T087 TKL 5 (15) Luận Thập Trụ Tỳ Bà Sa Q12

Tạng Luận (Linh Sơn Pháp Bảo)

SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 12

LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA
QUYEÅN 12
Phaåm 24: KEÄ KHEN PHAÄT

Nhö vaäy ñaõ giaûi thích veà boán möôi phaùp Baát coäng xong. Neân laáy töôùng cuûa boán möôi phaùp baát coäng naøy ñeå nghó ñeán Phaät, vaø neân duøng caùc keä taùn ñeå ca ngôïi Phaät, gioáng nhö hieän taïi ñang ñoái dieän cuøng chuyeän troø vôùi Phaät. Nhö vaäy thì thaønh töïu Tam muoäi Nieäm Phaät, nhö keä noùi: Baäc Thaùnh chuùa voâ cuøng tinh tieán Boán möôi phaùp chæ moät mình coù, Nay con höôùng veà tröôùc Ñöùc Phaät, Ñem taâm cung kính ñeå ca ngôïi. Phi haønh töï taïi vaø nhö yù, Thaàn löïc cuûa Ngaøi thaät voâ bieân, ÔÛ trong Thaùnh nhö yù töï taïi, Khoâng coù ai saùnh ñöôïc vôùi Ngaøi. Töï taïi trong aâm thanh nghe thaáy, Trí bieát taâm ngöôøi thaät voâ löôïng, Luoân luoân kheùo leùo ñieàu phuïc taâm, Thuaän theo yù muoán maø thích hôïp. Taâm nieäm cuûa Ngaøi nhö bieån roäng, Saâu thaúm trong suoát luoân an oån, Theá gian khoâng coù moät phaùp naøo, Coù theå laøm nhieãu loaïn ñöôïc Ngaøi. Ñöôïc taát caû Chö Phaät khen ngôïi, Phaùp Tam muoäi Kim cang quyù baùu, Caûm ñöôïc ôû ngay trong loøng mình, Nhö Hieàn Thaùnh giöõ taâm ngay thaúng, Kheùo leùo bieát veà phaùp baát tònh,

Moïi ñieàu trong boán ñònh voâ saéc,
Vi teá thaät khoù maø phaân bieät,
Ngaøi bieát roõ khoâng soùt ñieàu gì.
Taát caû chuùng sinh ñaõ dieät ñi,
Hoaëc ñang dieät vaø seõ dieät ñi,
Chæ coù moät mình Ñöùc Theá Toân,
Trí tueä coù naêng löïc bieát roõ.
Kheùo leùo bieát taâm baát töông öng,

Khoâng phaûi söï vieäc trong saéc phaùp,
Taát caû moïi ngöôøi treân theá gian,
Ñeàu khoâng coù naêng löïc bieát roõ.
Uy löïc Theá Toân thaät vó ñaïi,
Coâng ñöùc khoâng theå suy löôøng noåi,
Trí tueä khoâng coù gì giôùi haïn,
Cuõng khoâng coù ngöôøi naøo saùnh baèng.
ÔÛ trong boán caùch hoûi vaø ñaùp,
Tuyeät vôøi khoâng coù ai bì kòp,
Chuùng sinh coù nhöõng ñieàu chaát vaán,
Taát caû ñeàu traû lôøi deã daøng.
Neáu nhö ôû trong caùc theá gian,
Coù ngöôøi naøo muoán laøm haïi Phaät,
Vieäc naøy cuõng khoâng xaûy ra ñöôïc,
Bôûi vì thaønh töïu phaùp baát saùt.
Hoaëc laø ôû trong ba thôøi gian,
Taát caû caùc phaùp Ngaøi thuyeát ra,
Lôøi noùi chaéc chaén khoâng hö doái,
Luoân luoân coù quaû baùo to lôùn.
Taát caû caùc phaùp thuyeát ra,
Ñeàu laø nhöõng phaùp thaät hieám coù,
Nghóa lyù haõy coøn khoâng sai laïc,
Huoáng gì laø ñoái vôùi ngoân töø?
Ñoái vôùi Thaùnh ñeä töû ba thöøa,
Thöôïng-trung-haï caên cô sai khaùc,
Cuøng nhöõng haønh Töù quaû-Töù höôùng,
Ngaøi laø Ñaïi Ñaïo Sö baäc nhaát.
Nghieäp thaân mieäng yù vaø maïng caên,
Suy cho cuøng luoân luoân thanh tònh,
Vì vaäy ôû trong nhöõng ñieàu naøy,
SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 12 316

Khoâng coù gì caàn phaûi phoøng hoä.
Töï noùi laø ngöôøi Nhaát thieát trí,
Taâm khoâng coù ñieàu gì nghi ngaïi,
Neáu nhö ngöôøi ñeán chaát vaán Ta,
Sôï raèng coù nhöõng ñieàu khoâng bieát,
Töï noùi töôùng phieàn naõo khoâng coøn,
Ñeán heát giôùi haïn khoâng phieàn naõo,
Taâm khoâng coù ñieàu gì nghi ngaïi,

Duø phieàn naõo coù coøn khoâng heát.
Töï noùi veà nhöõng phaùp chöôùng ngaïi,
Trong ñoù khoâng coù gì ngôø vöïc,
Tuy coù söû duïng nhöõng phaùp naøy,
Nhöng khoâng theå naøo bò chöôùng ngaïi.
Taùm Thaùnh ñaïo Ngaøi thuyeát ra,
Taâm khoâng coù ñieàu gì nghi ngaïi,
Coù ngöôøi noùi taùm Thaùnh ñaïo naøy,
Khoâng coù naêng löïc ñeán giaûi thoaùt.
Ngaøi bieát nhö thaät ñaây laø nhaân,
Ñaây laø quaû cuøng vôùi chaúng phaûi,
Cho neân hieäu laø Nhaát thieát trí,
Danh tieáng löu truyeàn khaép moïi nôi.
Taát caû caùc Nghieäp trong ba ñôøi,
Nhöõng nghieäp naøo voán coù ñònh baùo,
Vaø khoâng coù quaû baùo nhaát ñònh,
Caùc loaïi Ngaøi ñeàu bieát roõ raøng.
Nhöõng söï vieäc noâng-saâu-thoâ-teá,
Trong taát caû caùc thieàn Tam muoäi,
Ngaøi ñeàu coù naêng löïc bieát roõ,
Trong thieàn khoâng coù ai saùnh kòp.
Tröôùc bieát roõ caên cô chuùng sinh,
Thöôïng-trung-haï ba haïng sai khaùc,
Caùc loaïi öa thích vaø tính tình,
Tuøy theo thích hôïp thuyeát phaùp.
Haønh ñaïo ñaït ñöôïc nhöõng lôïi ích,
Ñeàu duøng ñeå daãn daét moïi ngöôøi,
Vì vaäy taát caû caùc ñeä töû,
Nhö thaät caûm ñöôïc lôïi ích naøy.
Bieát voâ löôïng maïng soáng ñôøi tröôùc,
SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 12 317

Thieân nhaõn nhìn thaáu suoát voâ bieân,
Taát caû moïi ñieàu trong trôøi-ngöôøi,
Khoâng ai coù theå bieát giôùi haïn.
An truù trong Kim cang Tam muoäi,
Dieät tröø phieàn naõo vaø taäp khí,
Laïi bieát ngöôøi khoâng coøn phieàn naõo,
Cho neân goïi laø löïc laäu taän.
Chöôùng ngaïi do phieàn naõo-caùc thieàn,

Chöôùng ngaïi do taát caû caùc phaùp,
Caû ba chöôùng ngaïi ñöôïc giaûi thoaùt,
Toân xöng laø Voâ ngaïi giaûi thoaùt.
Taát caû boán möôi phaùp baát coäng,
Coâng ñöùc khoâng theå suy löôøng ñöôïc,
Khoâng ai coù theå noùi roäng ra,
Con ñaõ noùi sô löôïc taát caû.
Neáu Theá Toân traûi qua moät kieáp,
Ca ngôïi giaûi thích phaùp cuûa Phaät,
Haõy coøn khoâng theå naøo heát ñöôïc,
Huoáng gì con khoâng coù trí naøy?
Boùng maây Ñaïi Töø cuûa Theá Toân,
Quy tuï voâ löôïng nhöõng thieän nghieäp,
Voán laø xöù sôû boán coâng ñöùc,
Ñaït ñöôïc voâ löôïng phaùp cuûa Phaät.
Ñieàu Theá Toân ca ngôïi giaûi thích,
Xöù sôû boán coâng ñöùc toát ñeïp,
Nay con trôû laïi duøng ñieàu naøy,
Ca ngôïi ñoái vôùi Ñöùc Nhö Lai.
Ñaày ñuû ba möôi hai töôùng toát,
Moãi töôùng coù ñaày ñuû phöôùc ñöùc,
Taùm möôi veû ñeïp thaät tuyeät vôøi,
Ba coõi ai coù theå coù ñöôïc?
Heát thaûy phöôùc thieän cuûa chuùng sinh,
Khaép ba ngaøn Ñaïi thieân theá giôùi,
Quaû baùo gaáp traêm laàn nhö vaäy,
Töôùng Phaät coù phöôùc ñöùc hôn haún,
Taát caû nhöõng phöôùc ñöùc nhö vaäy,
Cuøng vôùi quaû baùo voán coù aáy,
Laïi duøng gaáp traêm laàn hôn haún,
SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 12 318

Laøm thaønh moät töôùng toát Baïch haøo.
Moãi moät töôùng trong ba möôi töôùng,
Ñaày ñuû phöôùc ñöùc vaø quaû baùo,
Laïi laáy gaáp ngaøn laàn hôn haún,
Laøm thaønh moät töôùng toát Nhuïc keá.
Taát caû coâng ñöùc cuûa Theá Toân,
Khoâng theå naøo löôøng tính heát ñöôïc,
Nhö ngöôøi duøng thöôùc taác haïn löôïng,

Tính toaùn khoâng heát ñöôïc baàu trôøi.
Töø luùc môùi phaùt taâm vó ñaïi,
Vì haïnh nguyeän cöùu ñoä chuùng sinh,
Taâm kieân coá qua voâ löôïng kieáp,
Vì vaäy cho neân thaønh Phaät ñaïo.
Tinh tieán caàn maãn mong thaønh töïu,
Ñaày ñuû nhöõng Ñaïi nguyeän nhö vaäy,
Traûi qua trong voâ löôïng kieáp soá,
Thöïc haønh nhöõng coâng haïnh khoù haønh.
Nhö Chö Phaät quaù khöù xa xöa,
Thuyeát veà xöù sôû boán coâng ñöùc,
Qua voâ löôïng kieáp môùi thaønh töïu,
Nay ñöôïc an truù trong phaùp aáy.
Voán laø vì giöõ gìn Thaät ñeá,
Xaû thaân vaø quyeán thuoäc yeâu thöông,
Nhöõng nieàm vui giaøu sang hoa leä,
Cho neân ñöôïc ñaày ñuû taát caû.
Traûi qua trong voâ löôïng kieáp soá,
Nhöõng phaùp ñaõ thaáy nghe hieåu bieát,
Tröôùc heát ñeàu coá gaéng tö duy,
Sau ñoù môùi giaûi thích cho ngöôøi,
Neáu ñoái vôùi nhöõng ngöôøi khoâng thaáy,
Vaø ôû trong ñoù coù nghi ngôø,
Vaãn coù theå nhö thaät giaûi thích,
Laøm cho lôïi ích khoâng keå xieát.
Khoâng noùi ñieàu ngöôøi ta giaáu kín,
Khoâng baøi baùng-choáng ñoái ngang ngöôïc,
Nieäm luoân luoân an truù trong tueä,
Tuøy thuaän caûm hoùa khieán an oån.
Dieäu ñeá chaân thaät luoân ñöùng ñaàu,
SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 12 319

Nieát baøn thöïc söï laø baäc nhaát,
Caùc phaùp coøn laïi ñeàu hö voïng,
Theá Toân coù ñaày ñuû coâng ñöùc.
Ñoà aên thöùc uoáng vaø chaên maøn,
Nhaø cöûa laàu ñaøi thaät tuyeät vôøi,
Voi ngöïa xe coä ñeàu toát ñeïp,
Nhöõng cung nöõ ñoan chaùnh trang nghieâm,
Vaøng baïc cuøng caùc loaïi chaâu baùu,

Nhöõng thaønh aáp laøng maïc thoân xoùm,
Ñaát nöôùc vaø ñòa vò vinh quang,
Cuøng taát caû boán chaâu thieân haï;
Con thô vôï hieàn thaät thaân thöông,
Tay chaân vaø ñaàu maét thaân theå,
Caét thòt laáy maùu cuøng xöông tuûy,
Cho ñeán toaøn thaân ñeàu Boá thí.
Thöông xoùt taát caû moïi chuùng sinh,
Boá thí heát thaûy khoâng tieác gì,
Vì caàu mong thoaùt khoå sinh töû,
Khoâng vì caàu mình ñöôïc vui söôùng.
Muoân maøn tinh tuù giöõa hö khoâng,
Caùt soûi voán coù treân maët ñaát,
Luùc Theá Toân haønh haïnh Boà taùt,
Boá thí vöôït quaù soá löôïng naøy.
Cuoái cuøng khoâng duøng phaùp sai traùi,
Caàu mong taøi saûn maø Boá thí,
Boá thí khoâng coù gì khoâng bieát,
Boá thí khoâng toån haïi ñeán nhöng.
Khoâng ham tieác ñoà vaät toát ñeïp,
Maø duøng vaät xaáu ñeå cho ngöôøi,
Boá thí khoâng coù taâm dua nònh,
Khoâng tieác reû maø göôïng Boá thí.
Taâm khoâng giaän döõ-khoâng nghi ngôø,
Khoâng taø vaïy-khoâng heà cöôøi cheâ
Khoâng chaùn naûn-khoâng heà baát tín,
Ñaàu maët tay chaân ñeàu Boá thí.
Boá thí khoâng coù taâm phaân bieät,
Ñaây neân cho-kia khoâng ñaùng cho,
Chæ duøng taâm thöông xoùt bao la,
SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 12 320

Bình ñaúng maø haønh haïnh Boá thí.
Khoâng khinh reû ñoái vôùi chuùng sinh,
Cho raèng khoâng phaûi laø ruoäng phöôùc,
Gaëp baäc Thaùnh ñem loøng cung kính,
Thöôïng xoùt cho nhöõng ngöôøi phaù giôùi.
Khoâng töï cao ñoái vôùi chính mình,
Khoâng haï mình ñoái vôùi ngöôøi khaùc,
Cuõng khoâng vì ñöôïc ngöôøi khen ngôïi,

Khoâng caàu quaû baùo maø Boá thí.
Boá thí vôùi taâm khoâng hoái tieác,
Khoâng öu saàu-khoâng yù xaáu xa,
Taâm khoâng ñoái ñaõi-voäi-aân haän,
Khoâng pheùp taéc cuõng neân Boá thí.
Khoâng Boá thí vôùi taâm baát kính,
Boá thí khoâng boû vaät xuoáng ñaát,
Boá thí khoâng buoàn loøng ngöôøi xin,
Boá thí khoâng tranh theo hôn thua.
Khoâng bôõn côït ñoái vôùi ngöôøi xin,
Boá thí töï tay mình ñöa ñeán,
Khoâng xem thöôøng ñoái vôùi ít vaät,
Vì Boá thí nhieàu maø töï cao.
Boá thí khoâng vì Thanh vaên thöøa,
Cuõng khoâng vì Bích-chi-Phaät thöøa,
Boá thí khoâng giôùi haïn moät ñôøi,
Boá thí khoâng coù luùc ñuùng sai.
Theá Toân traûi qua voâ soá kieáp,
Thöïc haønh nhöõng haïnh thí hieám coù,
Ñeàu vì ñaïo Boà ñeà voâ thöôïng,
Khoâng mong caàu nieàm vui cho mình.
ÔÛ trong caùc phaùp cuûa Chö Phaät,
Xuaát gia thöïc haønh haïnh xa lìa,
Tu taäp caùc phaùp cuûa Chö Phaät,
Thuyeát giaûng cho taát caû trôøi-ngöôøi.
Thuyeát giaûng veà phaùp thí nhö vaäy,
Cao nhaát trong caùc haïnh Boá thí,
Gioáng nhö aùnh saùng cuûa maët trôøi,
Röïc rôõ nhaát giöõa aùnh traêng-sao.
Haønh Boá thí thuø thaéng nhö vaäy,
SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 12 321

Vöôït leân treân taát caû trôøi-ngöôøi,
Cuõng gioáng nhö Theá Toân vó ñaïi,
Cao nhaát trong taát caû theá gian.
Vì vaäy coù naêng löïc ñaày ñuû,
Haønh Boá thí thuø thaéng nhö vaäy,
Danh tieáng traûi qua voâ löôïng kieáp,
Löu truyeàn khaép nôi khoâng cuøng taän.
Theá Toân traûi qua voâ löôïng kieáp,

Baûo veä giöõ gìn giôùi thanh tònh,
Môû thoâng caùc cöûa ngoõ thieàn ñònh,
Ñeå ñeán ñöôïc xöù sôû laëng yeân.
Tröôùc xa lìa ñoái vôùi naêm töôùng,
Sau môùi thöïc haønh taùm giaûi thoaùt,
Tieán vaøo ba Tam muoäi thanh tònh,
Cuõng an truù ba giaûi thoaùt moân.
Theá Toân coù naêng löïc phaân bieät,
Saùu möôi laêm loaïi thieàn roõ raøng,
Khoâng coù moät loaïi thieàn ñònh naøo,
Töø tröôùc ñeán nay khoâng phaùt sinh.
ÔÛ trong taát caû caùc Ñònh naøy,
Cuõng khoâng caûm thoï yù vò aáy,
Theá Toân nhôø vaøo caùc thieàn ñònh,
Ñaït ñeán ñöôïc ba loaïi thaàn thoâng.
Duøng thaàn thoâng naøy ñoä chuùng sinh,
Vì vaäy cho neân hôn taát caû,
Theá Toân traûi qua voâ löôïng kieáp,
Taâm bình ñaúng-töø bi caûm hoùa,
Voâ löôïng voâ soá caùc chuùng sinh,
Khieán an truù trong coõi Phaïm Theá,
Luoân luoân duøng phöông tieän kheùo leùo,
Cho neân deã daøng noùi thieàn ñònh.
Luùc Theá Toân haønh haïnh Boà taùt,
Thöôøng ôû trong voâ löôïng ñôøi kieáp,
Khoâng bò phieàn naõo-tham raøng buoäc,
Maø thöôøng xuyeân qua laïi theá gian.
Trong quaù khöù ngöôøi ñöôïc gaëp Phaät,
Sanh leân coõi trôøi nhieàu voâ soá,
Caùc vò Boà taùt trong quaù khöù,
SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 12 322

Ñeàu coù theå thöïc haønh tòch dieät.
Luùc Theá Toân haønh haïnh Boà taùt,
Cuõng nhö nhau khoâng coù gì khaùc,
Vì vaäy ôû trong haønh tòch dieät,
Nôi choán toát ñeïp ñeàu ñaày ñuû.
Luùc Theá Toân haønh haïnh Boà taùt,
Voán coù taát caû nhöõng trí tueä,
Duøng trí tueä caàu ñaïo Boà ñeà,

Nay thaønh quaû baùo trí tueä naøy.
Taát caû nhöõng vaät duïng aên uoáng,
Nhö ngöôøi nhôø vaøo ñaát sinh soáng,
Theá Toân traûi qua nhieàu ñôøi kieáp,
Rôøi boû möôøi aùc ñaïo toái taêm,
Luoân luoân thöïc haønh möôøi thieän ñaïo,
Nhôø vaøo söùc löïc trí tueä naøy,
Rôøi boû naêm duïc vaø naêm Caùi,
Ñaït ñöôïc taát caû caùc thieàn ñònh.
Traûi qua voâ löôïng voâ soá kieáp,
Khoâng töø ngöôøi khaùc maø tieáp nhaän,
Tuyeät vôøi thay! Baäc Ñaïi Thaùnh Toân!
Taát caû laø theá löïc trí tueä.
Chuùng sinh nhôø vaøo Ñöùc Theá Toân,
Voâ soá sinh ñeán saùu coõi trôøi,
Cuõng khieán cho ñeán coõi Phaïm Theá,
Ñeàu nhôø vaøo söùc trí tueä naøy.
Theá Toân ôû trong choán sinh töû,
Meâ muoäi buoàn phieàn do khoå vui,
Taâm Boà ñeà khoâng bao giôø maát,
Ñeàu laø söùc löïc trí tueä naøy.
Theá Toân ôû trong choán sinh töû,
Khoâng vui thích maø luoân toàn taïi,
Khoâng giöõ laáy nieàm vui Nieát baøn,
Ñeàu laø söùc löïc trí tueä naøy.
Luùc an toïa giöõa choán ñaïo traøng,
Laøm cho moïi ma quaân khuaát phuïc,
Ñoä thoaùt cho taát caû chuùng sinh,
Ñeàu laø söùc löïc trí tueä naøy.
Luùc ban ñaàu caàu ñaïo Boà ñeà,
SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 12 323

Tích taäp voâ löôïng phaùp trôï ñaïo,
Ngöôøi nghe töôùng meâ môø meät moûi,
Huoáng hoà coù theå nhaän thöïc haønh?
Theá Toân coù naêng löïc kham nhaãn,
Ñeàu laø söùc löïc trí tueä naøy.
Kinh saùch vaø taát caû kyõ thuaät,
Ñôøi ñôøi sinh ra töï mình bieát,
Cuõng coù theå daïy cho ngöôøi khaùc,

Ñeàu laø söùc löïc trí tueä naøy.
Gaàn guõi vôùi voâ löôïng Chö Phaät,
Thaám nhuaàn nhöõng giaùo phaùp cam loä,
Thöa hoûi-thænh caàu ñöôïc nhieàu loaïi,
Cuõng thuaän theo phaân bieät roõ raøng.
Trong trí tueä ñoái vôùi kinh phaùp,
Khoâng heà coù tieác nuoái ñieàu gì,
Thaäm chí vôùi toâi tôù-treû nhoû,
Cuõng hoûi han tieáp nhaän lôøi hay,
Theá Toân nhôø nhaân duyeân nhö vaäy,
Trí tueä sieâu vieät khaép moïi nôi.
Theá Toân ôû trong ñôøi kieáp tröôùc,
Luùc caàu Boà ñeà Voâ thöôïng ñaïo,
Ñoái vôùi taát caû moïi chuùng sinh,
Thöïc haønh taâm Töø Bi vó ñaïi.
Duøng trí tueä tuyeät vôøi baäc nhaát,
Thöôøng phaùt ra theá löïc voâ cuøng,
Thöïc hieän voâ löôïng nhöõng söï vieäc,
Khoù laøm-hieám coù ôû theá gian.
ÔÛ trong taát caû caùc theá gian,
Cuøng nhau traûi qua voâ löôïng kieáp,
Giaûi thích khoâng theå naøo heát ñöôïc,
Cuõng khoâng phaûi toaùn soá saùnh kòp.
Taát caû nhöõng söï vieäc nhö vaäy,
Vöôït leân treân ñoái vôùi trôøi-ngöôøi,
ÔÛ trong taát caû caùc theá gian,
Kyø dieäu khoâng coù gì saùnh ñöôïc.
Do nghieäp vó ñaïi maø ñöôïc quaû,
Ñaày ñuû troïn veïn Nhaát thieát trí,
Vò vua luoân phaù tan sinh töû,
SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 12 324

An truù trong xöù sôû phaùp vöông. Phaåm 25: TAM-MUOÄI HOÃ TRÔÏ NIEÄM PHAÄT

Boán möôi phaùp baát coäng cuûa Phaät, Boà taùt neân duøng nhöõng phaùp naøy, Nghó ñeán phaùp thaân cuûa Chö Phaät, Vì Phaät khoâng phaûi laø Saéc thaân. Keä naøy theo thöù töï giaûi thích toùm taét veà nghóa trong saùu phaåm cuûa boán möôi phaùp baát coäng. Vì vaäy haønh giaû tröôùc tieân nghó ñeán saéc thaân cuûa Phaät, sau ñoù nghó ñeán phaùp thaân cuûa Phaät. Taïi vì sao? Bôûi vì Boà taùt môùi phaùt taâm, neân duøng ba möôi töôùng toát vaø taùm möôi veû ñeïp ñeå nghó ñeán Phaät, nhö tröôùc ñaõ noùi. Daàn daàn ñi vaøo ñaït ñöôïc theá löïc baäc trung, neân duøng

phaùp thaân ñeå nghó ñeán Phaät, taâm chuyeån sang ñi saâu vaøo ñaït ñöôïc theá löïc baäc thöôïng, neân duøng Thaät töôùng ñeå nghó ñeán Phaät maø khoâng tham ñaém gì caû. Khoâng nhieãm tröôùc ñoái vôùi Saéc thaân, Cuõng khoâng nhieãm tröôùc vaøo phaùp thaân, Kheùo bieát roõ taát caû caùc phaùp, Luoân luoân vaéng laëng nhö hö khoâng. Boà taùt naøy ñaït ñöôïc theá löïc baäc thöôïng, khoâng duøng saéc thaân-Phaùp thaân maø tham ñaém ñoái vôùi Phaät. Taïi vì sao? Bôûi vì tin vaø vui vôùi Phaùp khoâng, bieát caùc phaùp gioáng nhö hö khoâng, hö khoâng thì khoâng coù gì chöôùng ngaïi. Nhaân duyeân chöôùng naïgi laø caùc nuùi Tu-di do möôøi nuùi baùu nhö nuùi Caøn-ñaø..., cuøng caùc nuùi Thieát-vi, nuùi Ñen, nuùi Ñaù... vaây quanh. Nhaân duyeân chöôùng ngaïi voâ löôïng nhö vaäy, taïi vì sao? Bôûi vì ngöôøi naøy chöa ñaït ñöôïc Thieân nhaõn, nghó ñeán Phaät ôû theá giôùi phöông khaùc, thì coù caùc nuùi chöôùng ngaïi taàm nhìn. Vì vaäy Boà taùt môùi phaùt taâm, neân duøng möôøi hieäu vaø töôùng toát ñeå nghó ñeán Phaät. Nhö noùi: Nhöõng vò Boà taùt môùi phaùt taâm, Duøng möôøi hieäu vaø töôùng vi dieäu, Nghó ñeán Phaät khoâng sai laïc gì, Gioáng nhö hình aûnh ôû trong göông. Möôøi hieäu vaø töôùng toát laø Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haønh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät Theá Toân. Khoâng sai laïc gì, laø söï vieäc quaùn saùt roãng rang gioáng nhö hö khoâng, ñoái vôùi phaùp khoâng coù gì sai laïc. Taïi vì sao? Bôûi vì caùc phaùp töø xöa ñeán nay luoân vaéng laëng khoâng coù gì sinh khôûi nhö vaäy thì taát caû

caùc phaùp cuõng ñeàu nhö vaäy. Ngöôøi naøy duyeân theo danh hieäu maø taêng theâm phaùp thieàn thì coù theå duyeân vaøo töôùng, luùc baáy giôø ngöôøi naøy ngay nôi phaùp thieàn maø ñaït ñöôïc töôùng. Ñoù goïi laø thaân caûm ñöôïc söï thö thaùi thanh thaûn raát kyø laï. Neân bieát laø thaønh töïu ñöôïc Tam muoäi Baùt chu. Tam muoäi thaønh töïu cho neân ñöôïc thaáy Chö Phaät. Gioáng nhö hình aûnh ôû trong göông, laø neáu Boà taùt thaønh töïu Tam muoäi naøy roài, nhö göông saùng trong suoát töï troâng thaáy hình aûnh cuûa mình, nhö nhìn thaáy thaân töôùng cuûa mình giöõa laøn nöôùc trong veo. Luùc ban ñaàu tuøy theo tröôùc heát nghó ñeán Phaät maø thaáy saéc töôïng cuûa Phaät, thaáy saéc töôïng naøy roài, sau ñoù neáu muoán Chö Phaät phöông khaùc thì tuøy theo söï nghó nhôù coøn ñöôïc thaáy Chö Phaät maø khoâng coù gì chöôùng ngaïi. Vì vaäy ngöôøi naøy: Cho duø chöa coù ñöôïc thaàn thoâng, Bay ñi tuøy yù ñeán moïi nôi, Nhöng coù theå thaáy ñöôïc Chö Phaät, Nghe phaùp khoâng coù gì chöôùng ngaïi. Boà taùt môùi phaùt taâm naøy ñoái vôùi caùc nuùi Tu-di cuøng taát caû caùc nuùi khaùc, khoâng coù gì coù theå laøm cho chöôùng ngaïi, cuõng chöa ñaït ñöôïc thaàn thoâng-thieân-nhaõ vaø thieân nhó, chöa coù naêng löïc bay ñi töø tröôùc naøy ñeán nöôùc khaùc, nhöng nhôø vaøo söùc maïnh cuûa Tam muoäi naøy, thì ôû quoác ñoä naøy ñöôïc thaáy Chö Phaät Theá toân ôû phöông khaùc, ngeh Chö Phaät thuyeát phaùp vaø thöôøng tu taäp Tam muoäi naøy, cho neân ñöôïc thaáy Chö Phaät chaân thaät khaép möôøi phöông. Hoûi: Ñaïi Ñònh nhö vaäy nhôø vaøo phaùp naøo coù theå phaùt sinh, laøm sao coù theå ñaït ñöôïc? Ñaùp: Gaàn guõi caùc baäc thieän tri thöùc Tinh tieán khoâng löôøi nhaùc ruùt lui, Trí

tueä thaät vöõng vaøng kieân ñònh, Söùc maïnh nieàm tin khoâng lay chuyeån. Duøng boán phaùp naøy coù theå phaùt sinh Tam muoäi naøy. Gaàn guõi caùc baäc thieän tri thöùc, laø ngöôøi coù naêng löïc duøng Tam muoäi naøy daïy baûo cho ngöôøi khaùc, ñoù goïi laø baäc thieän tri thöùc. Taâm thuaän theo caøng cung kính vaø thöôøng xuyeân gaàn guõi, khoâng coù taâm lyù löôøi nhaùc boû dôû hoaëc xa rôøi, thì ñöôïc nghe nghóa lyù saâu xa cuûa Tam muoäi naøy, coù ñöôïc trí nhanh nhaïy-trí thoâng suoát vaø trí khoâng sai laïc, goïi laø goác reã cuûa nieàm tin saâu daøy vöõng chaéc. Neáu Sa-moân, Baø-la-moân hoaëc Thieân-Ma-Phaïm vaø nhöõng ngöôøi theá gian, cuõng khoâng coù naêng löïc lay chuyeån ñöôïc, ñoù laø söùc maïnh nieàm tin khoâng theå lay chuyeån. Boán

phaùp nhö vaäy, coù theå phaùt sinh Tam muoäi. Laïi nöõa: Hoå theïn-yeâu meán vaø cung kính, Cuùng döôøng ñoái vôùi ngöôøi thuyeát phaùp, Gioáng nhö ñoái vôùi caùc Theá toân, Coù theå phaùt sinh Tam muoäi naøy. Hoå theïn-yeâu meán vaø cung kính, laø ñoái vôùi ngöôøi thuyeát phaùp phaùt sinh taâm hoå theïn saâu saéc, yeâu meán vaø cung kính cuùng döôøng nhö ñoái vôùi Phaät. Boán phaùp nhö vaäy coù theå phaùt sinh Tam muoäi naøy. Laïi nöõa, boán phaùp ñaàu tieân laø: 1. Suoát trong ba thaùng khoâng heà nguû nghæ, chæ tröø ra luùc veä sinh-aên uoáng-ñi laïi ñöùng ngoài. 2. Suoát trong ba thaùng thaäm chí trong khoaûnh khaéc cuõng khoâng sinh khôûi taâm chaáp Ngaõ. 3. Suoát trong ba thaùng thöôøng kinh haønh khoâng nghæ. 4. Suoát trong ba thaùng ñeàu thöïc haønh phaùp thí maø khoâng caàu lôïi döôõng. Laïi coù boán phaùp: 1. Luoân luoân ñöôïc thaáy Phaät. 2. An uûi vaø khuyeán khích ngöôøi khaùc nghe Tam muoäi naøy. 3. Thöôøng khoâng tham ganh vôùi ngöôøi thöïc haønh taâm Boà ñeà. 4. Coù naêng löïc tích taäp ñaïo phaùp thöïc haønh cuûa Boà taùt. Laïi coù boán phaùp: 1. Laøm ra nhöõng hình töôïng Ñöùc Phaät cho ñeán veõ caùc hình töôïng Chö Phaät. 2. Neân coá gaéng vieát cheùp kinh ñieån Tam muoäi naøy, khieán cho ngöôøi tin thích ñöôïc duøng ñeå ñoïc tuïng. 3. Khuyeân daïy ngöôøi taêng thöôïng maïn khieán xa rôøi phaùp taêng thöôïng maïn, ñeå ñaït ñöôïc quaû vò Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. 4. Neân hoä trì chaùnh phaùp cuûa Chö Phaät. Laïi coù boán phaùp: 1. Im laëng ít noùi. 2. Taïi gia vaø xuaát gia khoâng cuøng ôû vôùi nhau. 3. Thöôøng buoäc taâm giöõ laáy töôùng cuûa sôû duyeân. 4. Thích ôû nôi vaéng laëng troáng traûi, xa lìa moïi phieàn taïp. Naêm phaùp ñaàu tieân laø: 1. Voâ sinh phaùp nhaãn, chaùn ngaùn lìa xa taát caû caùc phaùp höõu vi, khoâng thích taát caû moïi nôi maø mình sinh ra, khoâng tieáp nhaän taát caû caùc phaùp cuûa ngoaïi ñaïo, chaùn gheùt nhöõng duïc laïc cuûa taát caû caùc theá gian

thaäm chí khoâng nghó ñeán, huoáng gì laø töï mình gaàn guõi. 2. Taâm thöôøng xuyeân tu taäp voâ löôïng caùc phaùp Ñònh, ôû moät nôi yeân laëng, ñoái vôùi caùc chuùng sinh khoâng coù gì saân giaän-ngaên ngaïi, taâm thöôøng tuøy thuaän thöïc haønh boán nhieáp phaùp. 3. Coù naêng löïc thaønh töïu Töø Bi Hyû Xaû, khoâng noùi loãi cuûa ngöôøi khaùc. 4. Coù naêng löïc tích taäp nhieàu phaùp do Phaät thuyeát ra,

thöïc haønh ñuùng nhö phaùp ñaõ noùi. 5. Laøm cho nghieäp thaân-mieäng-yù vaø caùch nhìn ñöôïc thanh tònh. Laïi coù naêm phaùp: 1. Vui veû nhö kinh ñaõ khen ngôïi veà haïnh Boá thí, taâm khoâng coøn keo kieät. Vui veû noùi veà phaùp saâu xa, khoâng coù gì tieác reû, cuõng coù naêng löïc töï mình an truù. 2. Nhaãn nhuïc nhu hoøa hoan hyû cuøng ngöôøi an truù, nhöõng söï maéng nhieác döõ daèn-ñoøn roi-troùi buoäc..., chæ suy ra töø nghieäp duyeân chöù khoâng oaùn giaän ngöôøi khaùc. 3. Thöôøng thích nghe Tam muoäi naøy, ñoïc tuïng thoâng suoát löu loaùt, giaûi thích cho ngöôøi khieán löu truyeàn khaép nôi, chòu khoù thöïc haønh tu taäp nhieàu hôn. 4. Taâm khoâng coù gì ganh gheùt, khoâng ñeà cao chính mình-khoâng haï thaáp ngöôøi khaùc, tröø dieät söï chöôùng ngaïi do nguû nghæ. 5. Tín taâm thanh tònh ñoái vôùi Phaät-Phaùp-Taêng baûo, taâm heát söùc cung kính cuùng döôøng ñoái vôùi caùc baäc thöôïng-trung-haï toïa, ngöôøi khaùc coù aân duø nhoû nhöng thöôøng nhôù khoâng queân, thöôøng soáng trong lôøi noùi chaân thaät. Laïi nöõa: Ñoái vôùi caùc Boà taùt xuaát gia, Ñaõ hoïc phaùp tu Tam muoäi naøy, Haøng Boà taùt taïi gia cuõng vaäy, Phaùp naøy thuaän theo neân bieát roõ. Neáu Boà taùt taïi gia muoán tu taäp Tam muoäi naøy, thì: 1. Neân duøng tín taâm saâu saéc. 2. Khoâng mong caàu quaû baùo cuûa nghieäp. 3. Neân buoâng xaû taát caû caùc vaät trong ngoaøi. 4. Suoát ñôøi quy y Tam baûo. 5. Giöõ gìn naêm giôùi thanh tònh khoâng coù thieáu soùt gì. 6. Thöïc haønh ñaày ñuû möôøi thieän ñaïo, cuõng laøm cho ngöôøi khaùc truù trong phaùp naøy. 7. Ñoaïn tröø taâm duïc.

8. Chæ trích naêm duïc.

9. Khoâng ganh tò.

10. ÔÛ giöõa vôï con khoâng sinh taâm aùi tröôùc.

11. Taâm luoân luoân nguyeän ñöôïc xuaát gia.

12. Thöôøng xuyeân thoï trì trai giôùi.

13. Taâm vui vôùi ñôøi soáng nôi chuøa mieáu.

14. Ñaày ñuû taøm quyù.

15. Khôûi taâm cung kính ñoái vôùi Tyø-kheo giôùi haïnh thanh tònh.

16. Khoâng keo kieät ñoái vôùi phaùp.

17. Taâm raát kính meán ñoái vôùi ngöôøi thuyeát phaùp.

18. Ñoái vôùi ngöôøi thuyeát phaùp phaùt sinh yù töôûng nhö cha meï, nhö baäc Ñaïi sö.

19. Ñoái vôùi ngöôøi thuyeát phaùp ñem taâm cung kính cuùng döôøng nhöõng ñoà vaät öa thích.

20. Bieát ôn vaø mong ñeàn ôn.

Nhö vaäy Boà taùt taïi gia, truù trong nhöõng coâng ñöùc nhö vaäy, thì coù theå hoïc Tam muoäi naøy. Boà taùt xuaát gia tu taäp phaùp Tam muoäi naøy, ñoù laø:

1. Ñoái vôùi giôùi khoâng khuyeát ñieåm gì.

2. Trì giôùi khoâng laãn taïp.
3. Trì giôùi khoâng hoãn loaïn.
4. Giöõ giôùi thanh tònh.
5. Khoâng laøm toån haïi giôùi.
6. Khoâng thuû giôùi.
7. Khoâng chaáp giôùi
8. Khoâng ñaéc giôùi.
9. Khoâng boû giôùi.
10. Trì giôùi maø baäc Thaùnh khen.
11. Trì giôùi maø ngöôøi trí khen.
12. Theo giôùi Ba-la-ñeà-moäc-xoa.
13. Haønh xöû ñaày ñuû oai nghi.
14. Thaäm chí loãi laàm nhoû beù nhöng taâm cuõng raát sôï haõi.
15. Nghieäp thaân-mieäng-yù trong saïch.
16. Soáng trong saïch.
17. Giôùi voán coù ñeàu thoï trì.
18. Tin vaø vui vôùi phaùp raát xa.
19. Taâm coù naêng löïc nhaãn naïi ñoái vôùi phaùp khoâng coù gì ñaït ñöôïc, taâm khoâng kinh sôï trong phaùp khoâng-Voâ töôùng-voâ nguyeän.
SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 12 329

20. Thöôøng xuyeân khôûi tinh tieán. 21. Nieäm thöôøng ôû tröôùc maët. 22. Loøng tin kieân coá. 23. Ñaày ñuû hoå theïn. 24. Khoâng ham lôïi döôõng. 25. Khoâng ganh tò. 26. Truù trong coâng ñöùc ñaàu ñaø. 27. Truù trong phaùp haønh vi teá. 28. Khoâng thích noùi lôøi dung tuïc cuûa theá gian. 29. Xa rôøi tuï taäp baøn taùn. 30. Bieát ñeàn ñaùp aân tình. 31. Bieát ngöôøi laøm ôn vaø ngöôøi baùo ñaùp aân tình. 32. Sinh taâm cung kính, traùnh laøm khoù ñoái vôùi Hoøa Thöôïng A-xaøleâ. 33. Phaù tröø yù nieäm kieâu maïn. 34. Laøm cho taâm chaáp ngaõ phaûi thuaàn phuïc. 35. Thieän tri thöùc khoù gaëp cho neân taâm thöôøng xuyeân cung caáp giuùp ñôõ. 36. Töø nôi ngöôøi naøo ñöôïc nghe phaùp naøy, hoaëc ñöôïc quyeån kinh, hoaëc mieäng tuïng ñoïc, thì ñoái vôùi ngöôøi naøy neân nghó laø cha meï sinh ra mình, nghó laø baäc thieän tri thöùc, nghó laø baäc Ñaïi sö, nghó laø mình thaät hoå theïn maø phaûi kính meán ngöôøi aáy. 37. Thöôøng thích nôi vaéng veû yeân laëng. 38. Khoâng thích ôû choán ñoâng ngöôøi tuï taäp. 39. Khoâng tham ñaém gia ñình cuûa ñaøn vieät vaø thieän tri thöùc. 40. Khoâng tieác gì thaân maïng. 41. Taâm thöôøng nghó ñeán caùi cheát. 42. Khoâng giöõ yù nieäm lôïi döôõng. 43. ÔÛ giöõa moïi vaät taâm khoâng nhieãm tröôùc. 44. Khoâng coøn khaùt aùi phieàn naõo. 45. Baûo veä chaùnh phaùp. 46. Khoâng ñaém theo y baùt. 47. Khoâng tích goùp ñeå laïi. 48. Chæ muoán khaát thöïc. 49. Theo thöù töï khaát thöïc. 50. Thöôøng bieát hoå theïn, taâm thöôøng coù hoái haän. 51. Khoâng caát giöõ vaøng baïc chaâu baùu-tieàn cuûa taøi saûn, hoái haän xa rôøi nhöõng ñieàu baát thieän.

52. Taâm khoâng bò nhô baån troùi buoäc.
53. Thöôøng thöïc haønh taâm Töø.
54. Ñoaïn tröø saân haän
55. Thöôøng thöïc haønh Taâm Bi.
56. Ñoaïn tröø tham aùi.
57. Thöôøng caàu lôïi ích an laønh cho taát caû theá gian.
58. Thöôøng xoùt thöông heát thaûy chuùng sinh.
59. Thöôøng vui thích kinh haønh.
60. Tröø khöû ham meâ nguû nghæ.

Boà taùt xuaát gia an truù trong nhöõng phaùp nhö vaäy, thì phaûi tu taäp Tam muoäi naøy.

Laïi nöõa:

Ngoaøi phaùp tu Tam muoäi naøy ra,
Cuõng caàn phaûi hoïc hoûi nhö vaäy.

Coù theå phaùt sinh Tam muoäi Baùt chu naøy, nhöõng phaùp hoã trôï khaùc cuõng neân tu taäp, laø nhöõng phaùp gì? Ñoù laø:

1. Nhôø vaøo aân Phaät thöôøng khieán ôû tröôùc maét.
2. Khoâng ñeå cho taâm taùn loaïn.
3. Giöõ taâm ôû tröôùc maét.
4. Giöõ gìn caùc caên.
5. AÂn uoáng bieát ñuû, bieát ngöøng.
6. Ñaàu ñeâm vaø cuoái ñeâm thöôøng tu Tam muoäi.
7. Xa rôøi caùc chöôùng ngaïi do phieàn naõo.
8. Phaùt sinh caùc thieàn ñònh.
9. Khoâng caûm thoï yù vò trong thieàn.
10. Rôøi boû saéc töôùng hö hoaïi.
11. Bieát ñöôïc töôùng baát tònh.
12. Khoâng tham giöõ naêm aám.
13. Khoâng ñaém theo ngöôøi taùm giôùi.
14. Khoâng vöôùng vaøo möôøi hai nhaäp.
15. Khoâng caäy vaøo gioøng hoï.
16. Phaù tan kieâu maïn.
17. Taâm thöôøng roãng laëng ñoái vôùi taát caû caùc phaùp.
18. Sinh yù töôûng baø con thaân thuoäc ñoái vôùi caùc chuùng sinh.
19. Khoâng thuû chaáp giôùi.
20. Khoâng phaân bieät ñònh.
21. Caàn phaûi chòu khoù hoïc nhieàu.
22. Nhôø hoïc nhieàu maø bieát roäng nhöng khoâng kieâu maïn.

23. Ñoái vôùi caùc phaùp khoâng nghi ngôø gì.
24. Khoâng laøm traùi vôùi Chö Phaät.
25. Khoâng ngöôïc vôùi phaùp.
26. Khoâng phaù hoaïi Taêng.
27. Thöôøng ñeán vôùi caùc baäc Hieàn Thaùnh.
28. Xa rôøi vôùi haïng phaøm phu.
29. Thích baøn luaän veà phaùp xuaát theá gian.
30. Tu saùu phaùp hoøa kính.
31. Thöôøng tu taäp naêm lónh vöïc giaûi thoaùt.
32. Tröø boû chín ñieàu saân haän buoàn phieàn.
33. Ñoaïn tröø taùm phaùp giaûi ñaõi.
34. Tu taäp taùm phaùp tinh tieán.
35. Thöôøng quaùn xeùt chín töôùng.
36. Ñaït ñöôïc taùm ñieàu giaùc ngoä cuûa baäc Ñaïi nhaân.
37. Ñaày ñuû moïi thieàn ñònh Tam muoäi.
38. Ñoái vôùi thieàn ñònh naøy khoâng coù gì tham ñaém khoâng coù gì ñaït ñöôïc.
39. Chuyeân taâm nghe phaùp.
40. Huûy hoaïi töôùng cuûa naêm aám.
41. Khoâng truù vaøo söï töôùng.
42. Heát söùc sôï haõi sinh töû.
43. Sinh yù töôûng giaëc thuø ñoái vôùi naêm aám.
44. ÔÛ trong caùc nhaäp. Sinh yù töôûng tuï taäp troáng khoâng.
45. ÔÛ trong boán ñaïi, sinh yù töôûng raén ñoäc.
46. ÔÛ trong Nieát baøn sinh yù töôûng vaéng laëng, yù töôûng an oån vui veû.
47. ÔÛ trong duïc sinh yù töôûng ñaøm daõi, taâm mong rôøi khoûi.
48. Khoâng traùi lôøi Phaät daïy.
49. Khoâng heà tranh caûi ñoái vôùi taát caû chuùng sinh.
50. Giaùo hoùa chuùng sinh khieán hoï ñöôïc an truù trong heát thaûy coâng ñöùc.

Laïi nöõa:

Quaû baùo cuûa Tam muoäi nhö vaäy,
Boà taùt caàn phaûi bieát roõ raøng.
Boà taùt thöïc haønh Tam muoäi Baùt chu naøy, quaû baùo ñaït ñöôïc cuõng neân bieát.

Hoûi: Tu taäp Tam muoäi naøy caûm ñöôïc quaû baùo gì?

Ñaùp: Ñaït ñöôïc quaû baùo khoâng thoái chuyeån ñoái vôùi ñaïo Voâ thöôïng.

Laïi nöõa, nhö kinh giaûi thích veà quaû baùo: “Ñöùc Phaät baûo vôùi Boà taùt Baït-ñaø-baø-la: Ví nhö coù ngöôøi coù naêng löïc ñaäp naùt ñaát ñaù trong ba ngaøn theá

giôùi, taát caû ñeàu thaønh buïi nhoû, ñoàng thôøi coû caây hoa laù vaø heát thaûy caùc vaät voán coù trong ba ngaøn Ñaïi thieân theá giôùi ñeàu laøm thaønh buïi nhoû. Naøy Baït-ñaø-baø-la! Laáy moät haït buïi nhoû laøm moät theá giôùi Phaät, coù taát caû theá giôùi nhö vaäy ñeàu chöùa ñaày chaâu baùu tuyeät dieäu trong ñoù, laáy chaâu baùu aáy ñeå Boá thí. Naøy Baït-ñaø-baø-la! YÙ oâng nghó theá naøo? Ngöôøi naøy nhôø vaøo nhaân duyeân Boá thí naøy, coù ñöôïc nhieàu phöôùc hay khoâng? Baït-ñaø- baø-la thöa: Raát nhieàu: thöa Ñöùc Theá Toân! Ñöùc Phaät daïy: Naøy baït-ñaø- baø-la! Nay Ta noùi lôøi chaân thaät vôùi oâng, neáu coù ngöôøi thieän nam, ñöôïc nghe Chö Phaät hieän ôû tröôùc maét thuyeát veà Tam muoäi, maø khoâng kinh sôï thì phöôùc aáy voâ löôïng; huoáng laø tin nhaän giöõ gìn ñoïc tuïng giaûi thích cho ngöôøi khaùc, huoáng gì laø ñònh taâm tu taäp, trong khoaûng thôøi gian raát ngaén ö? Naøy Baït-ñaø-baø-la! Ta noùi phöôùc ñöùc cuûa ngöôøi naøy haõy coøn khoâng coù giôùi haïn, huoáng laø ngöôøi coù theå thaønh töïu Tam muoäi naøy ö? Ñöùc Phaät laïi baûo vôùi Baït-ñaø-baø-la: Neáu coù ngöôøi thieän nam-ngöôøi thieän nöõ naøo, thoï trì ñoïc tuïng noùi cho ngöôøi khaùc bieát, neáu luùc kieáp taän dieät giaû söû vaøo löûa naøy thì ngoïn löûa laäp töùc taét ngaäm. Naøy Baït-ñaø-baø-la! Ngöôøi trì Tam muoäi naøy, neáu xaûy ra söï coá tai hoïa, hoaëc gaëp phaûi giaëc thuø, caùc loaøi sö töû-hoå lang-aùc thuù-roàng ñoäc vaø caùc loaøi saâu ñoäc..., hoaëc gaëp naïn Daï-xoa, La-saùt, Cöu-baøn-traø, Tyø-xaù-xaø..., hoaëc ngöôøi aùc vaø loaøi phi nhaân..., maø haïi ñeán thaân, hoaëc haïi ñeán maïng, hoaëc huûy phaïm giôùi, thì khoâng heà coù ñieàu naøy. Neáu ñoïc tuïng giaûng noùi cho ngöôøi thì cuõng khoâng coù gì suy toån buoàn phieàn, chæ tröø ra nghieäp baùo nhaát ñònh phaûi nhaän chòu. Laïi nöõa, naøy Baït-ñaø-baø-la! Luùc Boà taùt thoï trì ñoïc tuïng Tam muoäi naøy, neáu maéc phaûi beänh maét-tai-muõi-löôõi-mieäng-raêng, beänh vì gioù laïnh..., hoaëc ñuû loaïi nhöõng beänh khaùc nhö vaäy, bôûi vì beänh naøy maø maát thoï maïng, thì khoâng bao giôø coù ñieàu naøy, chæ tröø ra nghieäp baùo nhaát ñònh phaûi nhaän chòu. Laïi nöõa, naøy Baït-ñaø-baø-la! Neáu ngöôøi thoï trì ñoïc tuïng Tam muoäi naøy, thì ñöôïc chö Thieân baûo veä, caùc loaøi roàng, Daï-xoa, Ma-haàu-la-giaø, ngöôøi vaø phi nhaân, Töù thieân vöông, Ñeá thích, Phaïm Thieân Vöông, Chö Phaät Theá Toân ñeàu cuøng hoä nieäm. Laïi nöõa, ngöôøi naøy ñeàu ñöôïc chö Thieân cuøng yeâu meán, cho ñeán Chö Phaät ñeàu cuøng yeâu meán! Laïi nöõa, ngöôøi naøy ñeàu ñöôïc chö Thieân cuøng ca ngôïi, cho ñeán Chö Phaät cuõng cuøng ca ngôïi, cho ñeán Chö Phaät cuõng cuøng khen ngôïi. Laïi nöõa, chö Thieân ñeàu muoán gaëp Boà taùt naøy maø ñeán truù xöù aáy, cho ñeán Chö Phaät muoán thaáy Boà taùt maø ñeán truù xöù cuûa hoï. Laïi nöõa, Boà taùt naøy thoï trì Tam muoäi naøy, thì kinh naøo chöa ñöôïc

nghe töï nhieân seõ ñöôïc nghe. Laïi nöõa, Boà taùt naøy ñaït ñöôïc Tam muoäi naøy, thaäm chí trong moäng cuõng coù ñöôïc nhöõng ñieàu lôïi ích nhö vaäy. Naøy Baït-ñaø-baø-la! Neáu Ta traûi qua moät kieáp hoaëc giaûm moät kieáp, noùi veà coâng ñöùc cuûa Boà taùt thoï trì ñoäc tuïng Tam muoäi naøy, thì cuõng khoâng theå naøo heát ñöôïc, huoáng gì laø noùi ñeán Boà taùt ñöôïc thaønh Tam muoäi naøy? Naøy Baït-ñaø-baø-la! Nhö ngöôøi ôû trong traêm naêm, thaân theå söùc löïc nhanh

nheïn ñi nhanh nhö gioù, ngöôøi naøy traêm naêm ñi khoâng döøng nghæ, thöôøng xuyeân ñi ñeán caùc phöông Ñoâng-Taây-Nam-Baéc, boán goùc vaø treân döôùi, yù oâng nghó theá naøo, möôøi phöông maø ngöôøi naøy ñi qua coù ngöôøi naøo coù theå tính bieát soá daëm ñöôøng ñi hay khoâng? Baït-ñaø-baø-la thöa: Khoâng theå tính ñöôïc, chæ ngoaïi tröø Nhö Lai, Xaù-lôïi-phaát vaø caùc vò A duy vieät trí, ngöôøi khaùc khoâng coù theå bieát ñöôïc. Naøy Baït-ñaø-baø-la! Neáu coù ngöôøi thieän nam-ngöôøi thieän nöõ naøo, ñem vaøng roøng chöùa ñaày trong truù xöù sinh hoaït cuûa ngöôøi naøy maø Boá thí. Neáu coù ngöôøi chæ nghe Tam muoäi naøy, duøng boán loaïi tuøy hyû hoài höôùng cho ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, thöôøng caàu nghe nhieàu. Nhö Chö Phaät quaù khöù luùc thöïc haønh Boà taùt ñaïo tuøy hyû vôùi Tam muoäi naøy, mình cuõng nhö vaäy. Nhö Boà taùt hieän taïi ñang tuøy hyû vôùi Tam muoäi naøy, mình cuõng nhö vaäy. Nhö Chö Phaät vò lai luùc thöïc haønh Boà taùt ñaïo tuøy hyû vôùi Tam muoäi naøy, mình cuõng nhö vaäy. Nhö Tam muoäi maø Boà taùt Quaù khöù-vò lai-hieän taïi thöïc haønh, mình cuõng tuøy hyû; ñeàu vì ñöôïc nghe nhieàu, mình cuõng nhö vaäy vì caàu nghe nhieàu cho neân tuøy hyû vôùi Tam muoäi naøy. Naøy Baït-ñaø-baø-la! Phöôùc ñöùc tuøy hyû naøy, thì phöôùc ñöùc Boá thí treân traêm phaàn khoâng baèng moät, traêm ngaøn vaïn öùc phaàn khoâng baèng moät, thaäm chí toaùn soá thí duï voán khoâng theå naøo saùnh kòp. Tam muoäi naøy ñaït ñöôïc quaû baùo voâ löôïng voâ bieân nhö vaäy". Laïi nöõa: Truù xöù thuoäc veà Tam muoäi naøy, Coù sai khaùc giöõa ít-vöøa-nhieàu, Ñuû taát caû caùc töôùng nhö vaäy, Ñeàu caàn phaûi luaän baøn phaân bieät. Truù xöù cuûa Tam muoäi naøy, coù töôùng ít-töôùng vöøa-töôùng nhieàu, caùc loaïi nhö vaäy caàn phaûi phaân bieät, bieát veà ñieàu naøy thì caàn phaûi giaûi thích. Truù xöù, Tam muoäi naøy hoaëc ôû sô thieàn coù theå ñaït ñöôïc, hoaëc laø thieàn thöù hai-thieàn thöù ba-thieàn thöù tö coù theå ñaït ñöôïc, hoaëc laø trung gian Sô thieàn ñaït ñöôïc theá löïc, coù theå phaùt sinh Tam muoäi naøy. Hoaëc laø ít thì ngöôøi ít theá löïc cho neân goïi laø ít, laïi truù khoâng bao

laâu cho neân goïi laø ít, laïi thaáy moät soá theá giôùi cuûa Phaät cho neân goïi laø ít. Vöøa vaø nhieàu cuõng nhö vaäy. Noùi veà Tam muoäi naøy thì hoaëc laø coù giaùc-coù quaùn, hoaëc laø khoâng coù giaùc-chæ coù quaùn, hoaëc laø khoâng coù giaùc-khoâng coù quaùn; hoaëc töông öng vôùi khoå, hoaëc töông öng vôùi vui, hoaëc töông öng vôùi khoâng khoå- khoâng vui. Hoaëc coù hôi thôû ra vaøo, hoaëc khoâng coù hôi thôû ra vaøo; hoaëc chaéc chaén laø taùnh thieän, hoaëc höõu laäu, hoaëc voâ laäu. Hoaëc heä thuoäc coõi Duïc, hoaëc heä thuoäc coõi Saéc, hoaëc heä thuoäc coõi Voâ saéc; hoaëc chaúng phaûi coõi Duïc, hoaëc chaúng phaûi coõi Saéc, hoaëc chaúng heä thuoäc coõi Voâ saéc. Tam muoäi naøy laø taâm sôû phaùp, taâm töông öng, phaùp tuøy taâm haønh, phaùp cuøng taâm sinh, chaúng phaûi hieän coù, naêng duyeân, chaúng phaûi nghieäp, nghieäp töông öng, tuøy nghieäp haønh, chaúng phaûi baùo cuûa quaû do nghieäp ñôøi tröôùc, ngoaïi tröø baùo cuûa nhaân. Coù theå tu-coù theå bieát-coù theå chöùng, cuõng do thaân maø chöùng- cuõng do tueä maø chöùng, hoaëc coù theå ñoaïn-hoaëc khoâng coù theå ñoaïn, höõu laäu thì neân ñoaïn, voâ laäu

khoâng coù theå ñoaïn. Thaáy-bieát cuõng nhö vaäy, khoâng hôïp vôùi baûy giaùc. Taát caû caùc nghóa phaân bieät veà Tam muoäi nhö vaäy, ñeàu thuaän theo ñaõ noùi trong naøy. Laïi nöõa, tu taäp Tam muoäi naøy thì ñöôïc thaáy Chö Phaät. Nhö noùi: Coù theå troâng thaáy Chö Phaät roài, Taâm thöôøng xuyeân cung kính cuùng döôøng, Thieän caên ñöôïc daàn daàn taêng maïnh, Coù naêng löïc hoùa ñoä chuùng sinh. Cuùng döôøng goïi laø taâm yù thanh tònh, cung kính hoan hyû nghó ñeán Phaät coù voâ löôïng coâng ñöùc, duøng caùc loaïi ca ngôïi, goïi laø mieäng chuùng sinh; leã laïy toân kính-daâng cuùng hoa höông..., goïi laø thaân cuùng döôøng. Vì vaäy phöôùc ñöùc ngaøy caøng taêng theâm, nhö haït gioáng naèm trong ñaát ñöôïc möa töôùi thaám naûy maàm lôùn leân; nhanh choùng giaùo hoùa khieán cho chuùng sinh an truù trong ba Thöøa. Nhö vaäy Boà taùt ñöôïc taêng tröôûng thieän caên ñaày ñuû. Duøng hai loaïi nhieáp phaùp ñaàu tieân, Thaâu nhieáp tieáp nhaän caùc chuùng sinh, Coøn laïi hai nhieáp phaùp ôû sau, Chöa heát thì coù theà tin nhaän. Hai nhieáp phaùp ñaàu laø Boá thí, AÙi ngöõ. Hai nhieáp phaùp sau laø Lôïi ích, Ñoàng söï. Boà taùt ôû ñòa thöù nhaát, bôûi vì khoâng coù theå hieåu heát ñöôïc, cho neân chæ coù theå tin nhaän. Luùc baáy giôø ñem caùc thieän caên, Hoài höôùng cho Phaät ñaïo voâ thöôïng,

SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 12 335

Nhö quaëng tinh luyeän thaønh vaøng roøng, Thuaàn thuïc thì coù theå söû duïng. Ñöôïc tinh luyeän baèng ngoïn löûa trí tueä, cho neân ôû trong moïi vieäc maø Boà taùt thöïc haønh, thieän caên thaønh thuïc thì coù theå söû duïng toát ñeïp hôn.

Phaåm 26: THÍ DUÏ, Phaàn 1 Boà taùt naøy thuaän theo nghe bieát, Töôùng cuûa ñòa ñaït ñöôïc quaû tu, Vì ñaït ñöôïc caùc phaàn cuûa ñòa, Cho neân chòu khoù haønh tinh tieán. Töôùng laø töôùng maïo, döïa vaøo töôùng maïo ñeå bieát ñöôïc. Ñaéc laø thaønh töïu, nhôø vaøo phaùp naøy cho neân goïi laø thaønh töïu phaùp naøy. Tu coù nghóa laø caàn phaûi tu vaø thöïc haønh tu. Thöôøng nghó ñeán quaû, laø töø trong nhaân maø coù söï thaønh töïu goïi laø quaû. Boà taùt naøy mong muoán ñaït ñöôïc coâng haïnh cuûa möôøi ñòa, thuaän theo coá gaéng nghe veà töôùng ñaït ñöôïc quaû tu taäp. Nghe laø ñöôïc nghe moïi ñieàu töø Chö Phaät vaø Boà taùt, hôn haún nhöõng gì maø mình ñaõ coù. Vì ñaït ñöôïc caùc phaàn cuûa ñòa, laø bôûi vì ñaït ñöôïc phaàn vò cuûa ñòa naøy, cho neân chòu khoù thöïc haønh tinh tieán. Töôùng cuûa ñòa thöù nhaát trong naøy, nhö tröôùc ñaõ noùi: Boà taùt ñang ôû ñòa thöù nhaát, Coù nhieàu ñieàu coù theå tieáp nhaän, Khoâng thích gì moïi ñieàu tranh caõi, Taâm tö quaû thaät laø vui söôùng. Luoân luoân vui vôùi loøng thanh tònh, Taâm Bi maãn thöông xoùt chuùng sinh, Khoâng coù taâm saân haän noùng naøy, Thöïc haønh nhieàu veà baûy ñieàu naøy. Bôûi vì coù theå tieáp nhaän baûy phaùp nhö khoâng tranh caõi-vui söôùng- thanh tònh-taâm Bi maãn-khoâng saân haän..., cho neân thaønh töïu töôùng maïo cuûa ñòa thöù nhaát. Coù theå tieáp nhaän baûy phaùp nhö vaäy, goïi laø ñaït ñöôïc. Vaû laïi, coù theå tieáp nhaän töôùng cuûa baûy phaùp, töùc laø ñaït ñöôïc ñòa thöù nhaát. Nhö keä noùi: Neáu gieo troàng thieän caên saâu daøy, Kheùo thöïc haønh ñoái vôùi caùc haïnh, Kheùo gom moïi vaät duïng sinh hoaït,

SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 12 336

Luoân cung kính cuùng döôøng Chö Phaät, Ñöôïc haøng thieän tri thöùc baûo veä, Ñaày ñuû ñoái vôùi taâm saâu saéc, Taâm Bi maãn nghó ñeán chuùng sinh, Tin hieåu ñoái vôùi phaùp voâ thöôïng. Coù ñuû taùm phaùp nhö vaäy roài, Caàn phaûi töï mình phaùt lôøi nguyeän, Con ñaõ ñaït ñöôïc phaùp töï ñoä, Neân trôû laïi hoùa ñoä chuùng sinh. Bôûi vì ñaõ ñaït ñöôïc möôøi löïc, Tieán vaøo trong phaàn vò Taát ñònh, Thì sanh vaøo nhaø cuûa Nhö Lai, Khoâng coøn coù nhöõng loãi laàm gì. Laäp töùc chuyeån con ñöôøng theá gian, Tieán vaøo con ñöôøng xuaát theá gian, Töø ñaây ñaït ñöôïc ñòa thöù nhaát, Ñòa naøy goïi laø ñòa Hoan hyû. Vì vaäy neân bieát raèng, vì Boà ñeà cho neân ñaït ñöôïc taâm quyeát ñònh, goïi laø ñòa thöù nhaát coù ñöôïc danh xöng tu taäp. Töø luùc môùi phaùt taâm cho ñeán luùc thaønh töïu Tam muoäi Chö Phaät hieän tieàn, ôû trong thôøi gian aáy noùi ñaày ñuû veà caùc coâng ñöùc cuûa ñòa, coù theå phaùt sinh nhöõng coâng ñöùc naøy, phaùt sinh roài tu taäp laøm cho taêng tröôûng, goïi laø ñòa thöù nhaát. Quaû tu taäp, tröôùc ñaõ noùi khaép nôi, coù ñöôïc bao nhieâu phöôùc ñöùc, khoâng hoài höôùng cho ñòa Thanh vaên vaø Bích-chi-Phaät. Nay caàn phaûi noùi laïi. Boà taùt ñaït ñöôïc quaû cuûa ñòa thöù nhaát, coù theå ñaït ñöôïc raát nhieàu loaïi Ñònh cuûa Boà taùt. Phaàn vò cuûa ñòa thöù nhaát, laø taát caû caùc phaùp hôïp laïi laøm thaønh ñòa thöù nhaát, goïi laø caùc phaàn. nhö men-gaïo… troän laãn coù theå laøm thaønh röôïu, goïi laø nhaân duyeân cuûa röôïu. Taát caû caùc phaùp coù theå thaønh töïu ñòa thöù nhaát, goïi laø phaàn vò cuûa ñòa thöù nhaát. Ñoù laø: Tín löïc ngaøy caøng taêng maïnh hôn, Thaønh töïu taâm Ñaïi Bi voâ thöôïng, Töø maãn ñoái vôùi moïi chuùng sinh, Tu döôõng thieän taâm khoâng moûi meät, Vui thích ñoái vôùi phaùp vi dieäu, Thöôøng gaàn guõi haøng thieän tri thöùc, Luoân luoân taøm quyù vaø cung kính, Taâm haøi hoøa meàm moûng dòu daøng. Thích quan saùt phaùp khoâng chaáp tröôùc,

SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 12 337

Doác loøng mong caàu ñöôïc nghe nhieàu,
Khoâng tham lam ñoái vôùi lôïi döôõng,
Rôøi xa gian doái vaø dua nònh.
Khoâng laøm baån ngoâi nhaø Chö Phaät,
Khoâng phaù giôùi vaø löøa doái Phaät,
Heát söùc vui vôùi Taùt-baø-nhaõ,
Baát ñoäng nhö ngoïn nuùi söøng söõng,
Luoân luoân vui thöïc haønh tu taäp,
Phaùp vi dieäu ngaøy caøng leân cao,
Vui vôùi caùc phaùp xuaát theá gian,
Khoâng vui vôùi nhöõng phaùp theá gian.
Töùc laø söûa trò ñòa Hoan Hyû,
Khoù trò maø coù theå söûa trò,
Vì vaäy cho neân thöôøng nhaát taâm,

Chòu khoù thöïc haønh nhöõng phaùp naøy.
Boà taùt coù naêng löïc thaønh töïu,
Phaùp vi dieäu treân cao nhö vaäy,
Thì coù theå töï nhieân an truù,
Trong ñòa thöù nhaát cuûa Boà taùt.
Hoûi: Boà taùt ñaâu caàn phaûi nghe veà nhöõng töôùng cuûa ñòa thöù nhaát naøy laøm gì?
Ñaùp: Boà taùt naøy ñoái vôùi phaùp trong nhöõng cuûa ñòa thöù nhaát, caàn phaûi kheùo leùo bieát roõ phöông tieän, vì vaäy caàn phaûi nghe.
Hoûi: Boà taùt chæ caàn ôû trong phaùp naøy, kheùo leùo bieát roõ phöông tieän, hay laø tieáp tuïc ôû trong nhöõng phaùp khaùc cuõng kheùo leùo bieát roõ phöông tieän?
Ñaùp: Trong caùc phaùp naøy caàn phaûi kheùo leùo bieát roõ phöông tieän, cuõng kheùo leùo bieát roõ phöông tieän ñoái vôùi phaùp khaùc.
Hoûi: Neáu nhö vaäy thì coù theå giaûi thích sô löôïc hay khoâng?
Ñaùp:
Coù phaùp coù theå hoã trôï ñòa,
Coù phaùp traùi ngöôïc ñoái vôùi ñòa,
Coù phaùp coù theå sinh tröôûng ñòa,
Coù phaùp coù theå huûy hoaïi ñòa.
Coù töôùng cuûa quaû thuoäc caùc ñòa,
Coù ñaït ñöôïc ôû trong caùc ñòa
Phaàn vò thanh tònh cuûa caùc ñòa,
Töø ñòa naøy ñeán moät ñòa khaùc.
SOÁ 1521 - LUAÄN THAÄP TRUÏ TYØ BAØ SA - Quyeån 12 338

Truù trong ñòa ngaøy caøng taêng theâm, Khoâng coù gì coù theå laøm lui suït, Töø ñòa thanh tònh cuûa Boà taùt, Ñeán Phaät ñòa voâ löôïng coâng ñöùc. ÔÛ trong taát caû nhöõng ñieàu naøy, Neân kheùo leùo bieát roõ phöông tieän, Thöa hoûi nhöõng ngöôøi coù thieän trí, Tröø boû taát caû moïi kieâu maïn. Phaùp hoã trôï cho ñòa thöù nhaát, ñoù laø Tín-Giôùi-Vaên-Xaû-Tinh tieán- Nieäm-Tueä... Nhöõng phaùp nhö vaäy vaø caùc phaùp khaùc tuøy thuaän vôùi ñòa thöù nhaát, thì goïi laø phaùp hoã trôï. Phaùp traùi ngöôïc laø khoâng tin-phaù giôùi-ít nghe-tham keo-löôøi nhaùc- loaïn nieäm-khoâng coù trí tueä..., vaø nhöõng phaùp khaùc khoâng tuøy thuaän, khoâng coù theå hoã trôï cho ñòa thöù nhaát. Phaùp huûy dieät ñòa, laø phaùp coù theå laøm cho ñòa naøy bò lui suït, bò chöôùng ngaïi khoâng hieän baøy roõ raøng. Nhö luùc kieáp taän dieät thì vaïn vaät ñeàu bò huûy dieät. Theá naøo goïi laø phaùp coù theå troäm maát taâm Boà ñeà, ñieàu naøy ñaõ noùi tröôùc ñaây. Phaùp sinh tröôûng ñòa, laø phaùp coù theå phaùp sinh- coù theå thaønh töïu ñòa thöù nhaát, ñoù goïi laø phaùp khoâng troäm maát taâm Boà ñeà, ñieàu naøy tröôùc ñaây ñaõ noùi. Töôùng cuûa ñòa-ñaït ñöôïc quaû-phaàn vò cuûa ñòa, ôû treân ñaõ noùi. Phaùp thanh tònh, laø duøng phaùp naøy coù theå laøm cho ñòa thöù nhaát ñöôïc thanh tònh, ñoù laø nhöõng phaùp ñaõ noùi nhö tröôùc. Baûy phaùp trong ñòa thöù nhaát: Boà taùt ñang

ôû ñòa thöù nhaát, Coù nhieàu ñieàu coù theå tieáp nhaän, Khoâng thích gì moïi ñieàu tranh caõi, Taâm tö quaû thaät laø vui söôùng. Luoân luoân vui vôùi loøng thanh tònh, Taâm Bi maãn thöông xoùt chuùng sinh, Khoâng coù taâm saân haän noùng naûy, Thöïc haønh nhieàu veà baûy ñieàu naøy. Baûy phaùp nhö vaäy coù theå söûa trò laøm thanh tònh cho ñòa thöù nhaát. Töø moät ñòa ñeán moät ñòa, nhö töø ñòa thöù nhaát ñeán ñòa thöù hai ñaït ñöôïc möôøi taâm nhö khoâng dua nònh quanh co… Töø ñòa thöù hai ñeán ñòa thöù ba daïy ñöôïc möôøi taâm nhö Tín-Laïc… Ñaït ñöôïc caùc loaïi taâm-caùc loaïi phaùp nhö vaäy, cho neân coù theå töø moät ñòa ñeán moät ñòa. Truù trong ñòa ngaøy caøng taêng theâm, nhö trong ñòa thöù nhaát thöïc haønh Boá thí Ba-la-maät, trong ñòa thöù hai thöïc haønh trì giôùi Ba-la-maät,

vaø caùc phaùp nhö Tín-Laïc… ngaøy caøng coù ñöôïc theá löïc; trong ñòa thöù ba thì thöïc haønh nghe nhieàu, vaø Boá thí-Trì giôùi-Tín… ngaøy caøng coù ñöôïc theá löïc, trong caùc ñòa khaùc cuõng nhö vaäy. Khoâng gì coù theå laøm lui suït, laø truù trong ñòa naøy, hoaëc Sa-moân hay Baø-la-moân, hoaëc Thieân-Ma-Phaïm vaø moïi loaøi khaùc trong caùc theá gian, khoâng coù gì coù theå laøm cho lay chuyeån. Taïi vì sao? Bôûi vì ñaït ñöôïc söùc maïnh cuûa coâng ñöùc to lôùn, ñi saâu vaøo taän cuøng phaùp taùnh, tin hieåu voâ cuøng saâu saéc. Töø ñòa thanh tònh cuûa Boà taùt ñeán voâ löôïng Phaät ñòa, laø neáu nhö Boà taùt ñaày ñuû taát caû caùc ñòa thanh tònh roài thì ñeán ñöôïc Phaät ñòa. ÔÛ trong taát caû nhöõng ñieàu naøy, ñeàu caàn phaûi kheùo leùo bieát roõ phöông tieän. Thöa hoûi nhöõng ngöôøi coù thieän trí, coù naêng löïc thaønh töïu chaùnh phaùp cho neân goïi laø ngöôøi thieän trí. Chaùnh phaùp thì noùi toùm löôïc laø Tín, Tinh tieán, Nieäm, Ñònh, tueä, thaân mieäng yù luaät nghi vaø khoâng tham-khoâng saân-khoâng si. Tröø boû taát caû moïi kieâu maïn, töï cho laø mình hôn haún ôû trong nhöõng ngöôøi hôn haún, goïi laø Ñaïi maïn, ôû trong nhöõng ngöôøi taøi gioûi nhö mình maø taâm töï cao, goïi laø kieâu maïn; lôùn khoâng baèng ngöôøi khaùc maø noùi mình nhoû beù khoâng baèng ngöôøi, goïi laø Tieåu maïn. Hoûi: OÂng noùi ôû trong taát caû nhöõng phaùp naøy caàn phaûi kheùo leùo bieát roõ phöông tieän, thì coù ñöôïc phöông tieän naøy duøng ñeå laøm gì? Ñaùp: Neáu Boà taùt kheùo leùo bieát roõ, Caùc loaïi Töôùng-Ñaéc trong caùc ñòa, Khoâng theå naøo thaønh töïu Phaät ñaïo, Cuoái cuøng khoâng chuyeån ñòa thöù nhaát. Töôùng goïi laø baûy phaùp cuøng hoã trôï cho caùc ñòa; Ñaéc goïi laø phaùp traùi ngöôïc nhau, coù taùm loaïi nhö Dieät…, laø taùm phaùp khoâng neân thöïc haønh. Neáu Boà taùt kheùo leùo bieát roõ phaùp naøy khoâng ñaït ñöôïc Phaät ñaïo, thì cuoái cuøng cuõng khoâng thoái chuyeån.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.